

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi'nin 28 Kasım 2016 tarihli Ondördüncü Birleminde Oybirliyle kabul olunan "Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde Bulunan Vakıf Kültür Varlıklarının Restorasyonlarının Yürütülmesine İlişkin Anlamının Onaylanmasının Uygun Bulunmasına İlişkin (Onay) Yasası" Anayasanın 94'üncü maddesinin (1)'inci fıkrası gereğince Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhurbaşkanlığı tarafından Resmi Gazete'de yayımlanmak suretiyle ilan olunur.

Sayı: 46/2016

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ARASINDA KKTC'DE BULUNAN VAKIF KÜLTÜR VARLIKLARININ
RESTORASYONLARININ YÜRÜTÜLMESİNE İLİŞKİN ANLAMIN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNMASINA İLİŞKİN (ONAY) YASASI

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisi aşağıdaki Yasayı yapar:

- Kısa isim** 1. Bu Yasa, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde Bulunan Vakıf Kültür Varlıklarının Restorasyonlarının Yürütülmesine İlişkin Anlamının Onaylanmasının Uygun Bulunmasına İlişkin (Onay) Yasası olarak isimlendirilir.
- Tefsir** 2. Bu Yasa amaçları bakımından metin başka türlü gerektirmedikçe:
"Anlam", Bu Yasa ile onaylaması uygun bulunan Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde Bulunan Vakıf Kültür Varlıklarının Restorasyonlarının Yürütülmesine İlişkin Anlamı anlatır.
"Bakanlar Kurulu", Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Bakanlar Kurulunu anlatır.
"Cumhuriyet Meclisi", Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Cumhuriyet Meclisini anlatır.
- Amaç** 3. Bu Yasanın amacı, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde bulunan Vakıf Kültür Varlıklarının aslına uygun olarak arastırma-kazı çalışmaları, restitüsyon, rekonstrüksiyon, restorasyon, bezeme, statik, tesisat (makine ve elektrik) ve çevre düzenleme projelerinin hazırlanması ve bu projelerin uygulanması amacıyla 14.11.2014 tarihinde Lefkoşa'da imzalanmış olan Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti Hükümeti ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyetinde Bulunan Vakıf Kültür Varlıklarının Restorasyonlarının Yürütülmesine İlişkin Anlamı Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti yönünden yasal ilerlik kazandırmaktır.
- Anlamının Onaylanmasının Uygun Bulunması Cetvel** 4. Cumhuriyet Meclisi, yukarıda belirtilen ve Bakanlar Kurulunun 3.12.2014 tarih ve Y(K-I) 2208-2014 Sayılı Kararı ile kabul edilen bu Yasaya ekli Cetvelde metni yazılı Anlamının onaylanmasını uygun bulur.

Yürütme
Yetkisi

5. Bu Yasa, Bakanlar Kurulu tarafından yürütülür.

Yürürlü e Giri

6. Bu Yasa, Resmi Gazete'de yayımlandı ı tarihten ba layarak yürürlü e girer.

KUZAY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

İLE

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ

ARASINDA

KKTC'DE BULUNAN VAKIF KÜLTÜR VARLIKLARININ
RESTORASYON İŞLERİNİN YÜRÜTÜLMESİNE İLİŞKİN

ANLAŞMA

KUZEY KIBRIS TÜRK CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA
KKTC'DE BULUNAN VAKIF KÜLTÜR VARLIKLARININ
RESTORASYON İŞLERİNİN YÜRÜTÜLMESİNE İLİŞKİN ANLAŞMA

Madde 1 - Taraflar

İşbu Anlaşma, Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti ile Türkiye Cumhuriyeti arasında düzenlenmiş olup, ortaklaşa mutabakat temelinde metnin ilerleyen kısımlarında Anlaşma Tarafları olarak adlandırılmışlardır.

Madde 2 - Tanımlar

Anlaşmada geçen tanım ve kısaltmalar aşağıdaki gibidir

T.C.	Türkiye Cumhuriyeti
KKTC	Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti
VGM	Vakıflar Genel Müdürlüğü
KVI	Kıbrıs Vakıflar İdaresi
Anıtlar Yüksek Kurulu	KKTC Eski Eserler ve Müzeler Dairesi Anıtlar Yüksek Kurulu
Yüklenici	Restorasyon için yapılacak proje ve uygulama ihaleleri sonucunda ihale üzerinde kalan gerçek veya tüzel kişiler.

Madde 3 - Uygulayıcı Makamlar

İşbu Anlaşmanın uygulayıcı makamları T.C. bakımından VGM; KKTC bakımından ise KVI'dir.

Madde 4 - Amaç

İşbu Anlaşmada KKTC'de bulunan Vakıf Kültür Varlıklarının aslına uygun olarak araştırma-kazı çalışmaları, restitüsyon, rekonstrüksiyon, restorasyon, bezeme, statik, tesisat (makine ve elektrik) ve çevre düzenleme projelerinin hazırlanması ve bu projelerin uygulanması amaçlanmıştır.

Madde 5 – Kapsam

İşbu Anlaşma, KKTC’de bulunan Vakıf Kültür Varlıklarının aslına uygun olarak araştırma-kazı çalışmaları, rölöve, restitüsyon, rekonstrüksiyon, restorasyon, bezeme, statik, tesisat (makine ve elektrik) ve çevre düzenleme projelerinin hazırlanması ve restorasyon uygulama işleri kapsamında ihale edilerek aslına uygun olarak restorasyonlarının yapılması ile Kıbrıs Vakıflar İdaresinin yapılanmasında ihtiyaç duyulacak bilgi, tecrübe ve yazılım paylaşımını kapsamaktadır.

Madde 6 - Tarafların Görev ve Yükümlülükleri

6a) VGM Tarafından Yapılacak İşler

Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti’nde bulunan;

- a) Vakıf Kültür Varlıklarının araştırma-kazı çalışmaları, rölöve, restitüsyon, rekonstrüksiyon, restorasyon, bezeme, statik, tesisat (makine ve elektrik) ve çevre düzenleme projelerinin hazırlanması için proje yaklaşık maliyetlerini hazırlamak, ihale ilanı açmak, ihaleyi yapmak, mevcut mevzuat hükümleri doğrultusunda sözleşmenin, VGM ve yüklenici arasında imzalanmasını sağlamak, ve ihaleyle ilgili diğer işlemleri yürütmek,
- b) Vakıf Kültür Varlıklarının VGM tarafından hazırlanan ve Anıtlar Yüksek Kurulu tarafından onaylanan projeleri ile onaylanacak araştırma-kazı çalışmaları rölöve, restitüsyon, rekonstrüksiyon, restorasyon, bezeme, statik, tesisat (makine ve elektrik) ve çevre düzenleme projeleri doğrultusunda restorasyon uygulama ihalelerinin yapılması için yaklaşık maliyetleri hazırlamak, ihale ilanı açmak, ihaleleri yapmak, mevcut mevzuat hükümleri doğrultusunda sözleşmelerin, VGM ve yükleniciler arasında imzalanmasını sağlamak ve ihaleyle ilgili diğer işlemleri yürütmek,
- c) Araştırma-kazı çalışmaları Rölöve, restitüsyon, rekonstrüksiyon, restorasyon, bezeme, statik, tesisat (makine ve elektrik) ve çevre düzenleme projeleri ile restorasyon uygulama işlerinin denetimini ve hakediş ödemelerini yapmak üzere alanında deneyimli teknik personel görevlendirmek,
- d) KKTC’de bu işler için geçici olarak görevlendirilen VGM personelinin harcırah ve giderlerini karşılamak,
- e) Uygulamalar sırasında çıkabilecek yeni ve zorunlu durumlar karşısında proje değişikliği ile ilgili iş ve işlemleri yaptırmak,
- f) İşin olabilecek temel atma ve açılış törenlerine ait organizasyonunu KVI ile koordineli bir biçimde gerçekleştirmek,
- g) Kıbrıs Vakıflar İdaresinin yapılanması için ihtiyaç duyacağı hususlarda bilgi, tecrübe ve yazılım paylaşımını yapmak.

- h) İşi icra edecek yüklenicinin çalışma sahasını/şantiyeyi sigorta ettirmesi ile mevzuata uygun şekilde güvenliğini temin etmesi hususunda yardım sağlamak.

6b) KVI Tarafından Yapılacak İşler

- a) Çalışmaların aksaksız bir şekilde yerine getirilebilmesi için, zaruri olan tüm onay ve izin belgelerini, KKTC yetkili organlarından sağlamak,
- b) Vakıf Kültür Varlıklarını: araştırma-kazi çalışmaları, rölöve, restitüsyon, rekonstrüksiyon, restorasyon, bezeme, statik, tesisat (makine ve elektrik) ve çevre düzenleme projeleri ile uygulama esnasındaki ortaya çıkabilecek proje değişikliklerinin Anıtlar Yüksek Kurulu tarafından onaylanmasını sağlamak ve onayı VGM' ye iletmek,
- c) Hazırlık çalışmaları ile diğer çalışmaların engelsiz bir şekilde yerine getirilmesi için Anlaşma konusu vakıf kültür varlığı yapıların imar paftası üzerindeki mülkiyet sınırlarını içeren arsayı teslim etmek ile ilgili işlemleri yürütmek, ayrıca yapının mülkiyeti içinde bulunan ve yapım işine engel olabilecek bina, baraka, elektrik direği, trafo, çöp ve moloz yığını vb. alanların kaldırılması işlemlerini yürütmek ve gerektiğinde kamulaştırma işlemlerini yaparak taşınmazı sorunsuz bir şekilde teslim etmek,
- d) İşi icra edecek olan yüklenicilerin teknik personel ve çalışanlarının işin kesin kabulüne kadarki oturma ve çalışma müsaadelerini almasını temin etmek,
- e) Masraf karşılama yükümlülüğü olmaksızın, şantiye alanında elektrik, su, kanalizasyon vb. alt yapı bağlantılarını sağlamak amacıyla gerekli izinlerin alınmasında yükleniciye yardımcı olmak,
- f) Gerekli malzemelerin tedariki ile diğer zaruri olan bilgilerin temini esnasında yüklenici firmaya yardım sunmak,
- g) Vakıflar Genel Müdürlüğünün Anlaşma konusu vakıf kültür varlıklarının proje ve uygulama işleri ile ilgili gerekli organizasyon ve koordinasyonu sağlamak ve VGM denetim elemanlarına orada buldukları süre içinde araç, büro, bilgisayar vb. ulaşım ve ekipman desteği sağlamak,
- h) Anlaşma kapsamındaki işler için, VGM ve/veya Yüklenicilerin KKTC' ye dışarıdan getireceği ve söz konusu eserlerin onarımı için kullanacağı inşaat malzemesi, makine, donanım, v.s gibi ekipmanları her türlü gümrük, katma değer vergisi, diğer vergiler, fon ve harçtan KKTC tarafınca muaf tutulacaktır. Bu Anlaşma kapsamındaki işler, 22 Aralık 1987 tarihinde imzalanan 'Çifte Vergilendirmeyi Önleme Antlaşması' esasına tabidir.
- i) İşin olabilecek temel atma ve açılış törenlerine ait organizasyonunu VGM ile koordineli bir biçimde gerçekleştirmek.

Madde 7 - İşleri Yürütecek Komisyonlar

Vakıf Kültür Varlıklarının Proje hizmet alımı ve Restorasyon Uygulama işi kapsamında 2 farklı komisyon görev alacaktır;

1- İş İdaresi Komisyonu; VGM'den bir başkan ve 2 üye ile KVI'den işin idari işlerini yürütecek, karar verme yetkisine sahip 3 üye olmak üzere toplam 6 üyeden oluşacaktır.

İş İdaresi Komisyonu; kurumlar arasındaki iletişimi ve organizasyonu sağlamak, işin süresi boyunca yaşanacak sorunları çözmek ve sonuca bağlamak üzere 3 aylık periyotlarda toplanacaktır. Komisyonun sekreteryası VGM tarafından yürütülecektir.

2- Teknik Denetim Komisyonu ise VGM tarafından belirlenecek ve işin mesleki uzmanlık isteyen teknik denetimini yapmak üzere alanında deneyimli teknik personelden oluşacaktır.

Teknik Denetim Komisyonu; işin teknik denetimini ve hakediş ödemelerini yapmak, işle ilgili kararlar almak, gerekli kurumlarla yazışmaları yapmakla sorumlu olacaktır.

Madde 8 - Genel Esaslar

Taraflar, restorasyon ve onarım işlemlerinin istenilen süre ve düzeyde tamamlanabilmesi için tam bir iş birliği içinde çalışacak ve gerekli her türlü tedbiri ortaklaşa alacaklardır.

Madde 9 - Proje Finansmanı

İşbu Anlaşmada belirtilen işlerin finansmanı, T.C. Başbakanlık Vakıflar Genel Müdürlüğü tarafından sağlanır.

Madde 10 - İşlerin Hizmet Alımları, Yapımı, Muayene ve Kabul İşlemleri

Bu Anlaşma kapsamında yapılacak işler Vakıflar Genel Müdürlüğü tarafından Vakıf Kültür Varlıkları İhale Yönetmeliği hükümlerine göre ihale edilecek ve ihale Türkiye Cumhuriyeti firmalarına ya da Türkiye Cumhuriyeti firmalarının KKTC firmalarıyla kurulacak konsorsiyumlara açık olacaktır. İşin hizmet alımında, yapımında, muayene ve kabul işlemlerinde Vakıf Kültür Varlıkları İhale Yönetmeliği ile Çevre ve Şehircilik Bakanlığının hizmet işleri genel şartnamesi ve uygulama işleri genel şartnamesi hükümleri geçerli olacaktır.

Madde 11 - İhtilafların Çözümü

İşbu Anlaşmadaki işbirliğinin amacına ulaşması için Anlaşma kapsamında görevlendirilen kurum/kuruluş ve kişilerin uygulama safhasında ortaya çıkabilecek sorunların çözümü için biraraya gelerek gerekli tedbirleri almaları ve iyi niyetli çalışmalar yapmaları esastır.

Madde 12- Yürürlük

İşbu Anlaşma, yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerin tamamlandığını Tarafların birbirlerine diplomatik yollarla bildirdikleri son yazılı bildirim alınacağı tarihte yürürlüğe girer ve Anlaşma kapsamında yapılacak işlerin kesin kabul işlemlerinin tamamlanmasıyla sona erer.

İşbu Anlaşma tarafların karşılıklı yazılı rızalarıyla her zaman değiştirilebilir. Değişiklikler, bu maddenin ilk paragrafında öngörülen usule uygun şekilde yürürlüğe girer.

İşbu Anlaşma 12 (oniki) madde ve 6 (altı) sayfadan ibaret olup 2 (iki) asıl nüsha olarak Lefkoşa'da 14/11/2014 tarihinde Türkçe olarak imzalanmıştır.

KKTC Hükümeti Adına
KKTC Başbakanı


Özkan YORGANCIOĞLU

T.C. Hükümeti Adına
T.C. Başbakan Yardımcısı


Bülent ARINÇ

